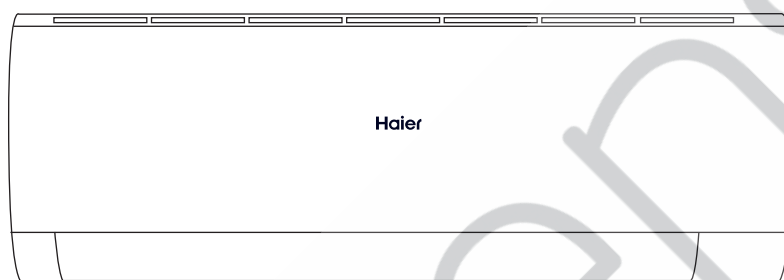


OPERATION MANUAL

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER



HJ1

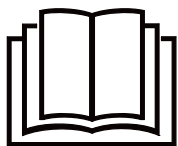
- Please read this operation manual before using the air conditioner. Keep this operation manual for future reference. This appliance is filled with R32.



Deutsch

Inhalt

Warnung	2
Bauteile und Funktionen	4
Installation des Innengeräts	17
Wartung	20
Fehlerbehebung	20
Vorsicht	21



Lisez attentivement les précautions dans ce manuel avant les opérations de l'unité.



Cet appareil est rempli de R32.

Ce manuel doit être conservé là où l'utilisateur peut le trouver facilement.

Warnung

- Ne pas utiliser des moyens à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une salle sans sources d'ignition fonctionnant en continu (par exemple: flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un réchauffeur électrique en fonctionnement).
- Le percement ou le brûlage est interdit.
- Il faut faire attention que les réfrigérants ne contiennent pas éventuellement une odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une salle dont la superficie du sol est supérieure à 3m².
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou les personnes qualifiées similaires afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes avec des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales ou avec un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont obtenu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- La méthode de câblage doit se conformer à la norme locale de câblage.
- Le câble de connexion est de type H07RN-F.
- Tous les câbles doivent avoir obtenu le certificat d'authentification Européen. Lors de l'installation, lorsque les câbles de connexion se brisent, il faut assurer que le fil de terre est le dernier à être brisé.
- Le disjoncteur du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire; et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés lors du câblage.
- Veiller à ce que l'installation soit effectuée conformément à la réglementation locale de câblage par des personnes professionnelles.
- Veiller à ce que la mise à la terre soit correcte et fiable.
- Un disjoncteur de courant de fuite à la terre et un disjoncteur devront être installés.
- Ne pas utiliser un réfrigérant autre que celui indiqué sur l'unité extérieure (R32) lors de l'installation, du déplacement ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfrigérants provoque éventuellement des problèmes ou des dommages à l'unité, et des blessures personnelles.



Keine Feuerquelle neben der Installationsstelle



Baumwolle-Kleidung



Antistatik-Handschuh



Vorsichtig gegen statische Elektrizität



Schutzbrille



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Lesen Sie das technische Handbuch



Bedienerhandbuch; Bedienungsanleitungen

- Eine Warnung, dass die erforderlichen Lüftungsöffnungen von jeglichen Hindernissen frei zu halten sind.
- Eine Anweisung, dass die Wartung nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden soll;
- Eine Warnung, dass an das Gerät angeschlossene Kanäle keine potenziellen Zündquellen enthalten dürfen.
- Alle Handhabung, Installation, Wartung und Beseitigung müssen von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Die Fläche des Raums, in dem die Klimaanlage mit dem Kältemittel R32 installiert ist, darf nicht kleiner sein als die in der folgenden Tabelle angegebene Mindestfläche, um potenzielle Sicherheitsprobleme zu vermeiden, die durch eine Überschreitung der Kältemittelkonzentration im Raum aufgrund eines Kältemittelleckages aus dem Kältekreislauf der Inneneinheit verursacht werden.

Minimale Zimmerfläche

Typ	LFL kg/m ³	Gesamte Füllgewicht/kg Minimale Zimmerfläche/m ² Mindestmontagehöhe/m					
		1.781	2.519	3.708	4.932	6.170	7.965
R32	0.307	3	6	13	23	36	60
		1.8					



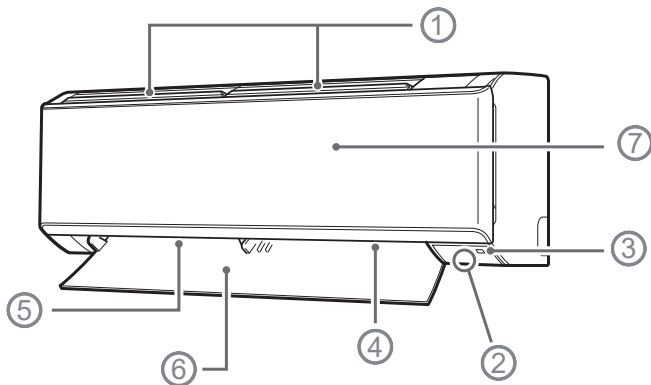
Cet appareil contient une lampe UV-C.

Warnung

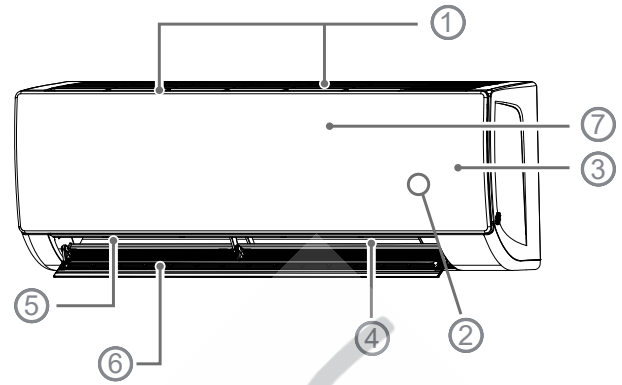
- Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.
- Une irritation des yeux ou de la peau peut résulter d'une exposition de l'entrée d'air supérieure et de la partie interne. Lors de la prise et de la mise en place du filtre à air pour l'entretien, veuillez vous assurer que l'alimentation est coupée avant d'approcher le produit.
- Les barrières UV-C portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet ne doivent pas être retirées.
- Les appareils manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant le remplacement, le nettoyage ou tout autre entretien de la lampe UV-C.
- Le type de lampe UV-C est 0011022283A/0011012908/0011044338.
Les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet qui ont un rayonnement UV-C sont fournis avec un interrupteur de hall pour interrompre l'alimentation des lampes UV-C pour votre sécurité. Ne pas dépasser l'interrupteur du hall par un aimant ou un autre matériau similaire.
- Avant d'ouvrir les panneaux avant portant le symbole de danger de rayonnement ultraviolet pour la maintenance par l'utilisateur, il est recommandé de couper l'alimentation.
- Si la lampe UV-C est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Une utilisation non conforme de l'appareil ou des dommages au boîtier peuvent entraîner la fuite de rayons UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à petites doses, causer des dommages aux yeux et à la peau.

Bauteile und Funktionen

Inneneinheit



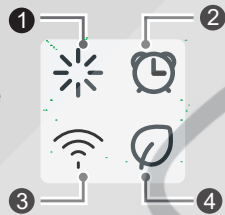
- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Einlass | anpassen) |
| 2. Anzeige (innen) | 6. Waagerechte Lamellen |
| 3. Notschalter | (Luftstrom nach oben und |
| 4. Auslass | unten anpassen Nicht manuell |
| 5. Senkrechte Lamellen | einstellen) |
| (Luftstrom rechts und links | 7. Einlassgitter |



- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Einlass | anpassen) |
| 2. Anzeige (innen) | 6. Waagerechte Lamellen |
| 3. Notschalter | (Luftstrom nach oben und |
| 4. Auslass | unten anpassen Nicht manuell |
| 5. Senkrechte Lamellen | einstellen) |
| (Luftstrom rechts und links | 7. Einlassgitter |

Anzeigetafel

1. Bedienungsmodell-Anzeige
2. Anzeige Zeitschaltung (Timermodus)
3. Wi-Fi
4. HEALTH



Anzeigetafel

1. Öffnung für Signalempfänger
2. Umgebungstemperatur-Anzeige
3. Wi-Fi



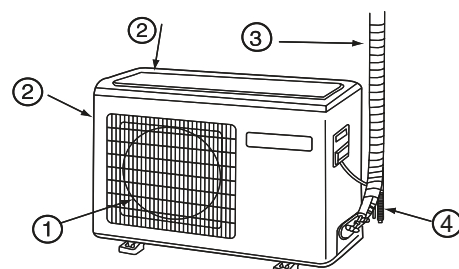
Anzeigetafel

1. Umgebungstemperatur-Anzeige
2. Wi-Fi



Entsprechend dem gekauften Produkt könnte das tatsächliche Einlassgitter von dem in der Anleitung abweichen.

Außengerät



- | | |
|----------------|--|
| ① Luftaustritt | ③ Verbindungsrohrleitung und elektrische Verkabelung |
| ② Lufteinlass | ④ Ablaufschlauch |

Das obige Abbildung steht nur zur Referenz. Nehmen Sie das gekaufte Produkt als Standard.

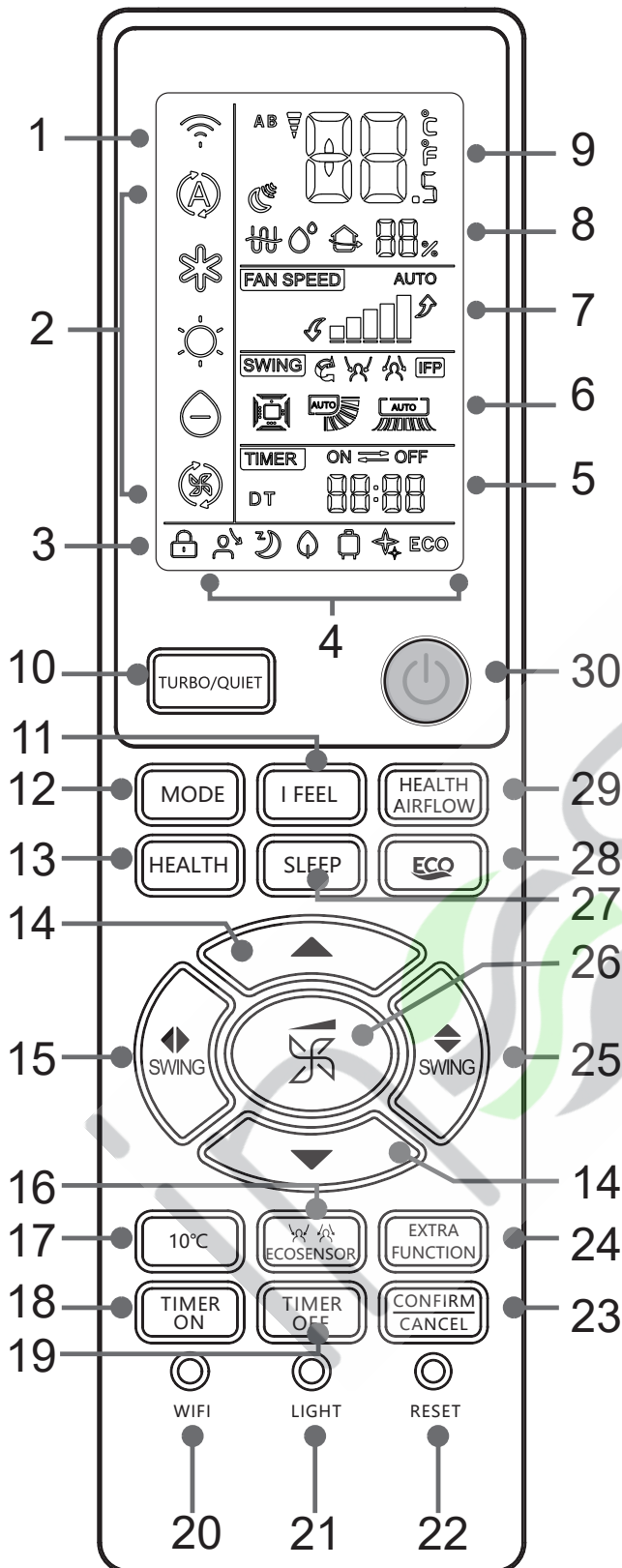
Bauteile und Funktionen

Fernbedienung

1. Wi-Fi
2. Betriebsweise
3. LOCK
4. Anzeige der einzelnen Funktionzustände
5. TIMER ON(TIMER eingeschaltet), TIMER OFF(TIMER ausgeschaltet),CLOCK(Uhranzeige)
6. SWING(Luftleitleitlamellen-Schwingung)
Nach oben/ Nach unten Nach links/ Nach rechts
7. FAN SPEED(Ventilator-Geschwindigkeit)
8. Feuchtigkeit
9. TEMP (Temperatur)
- 10.Taste TURBO/QUIET
- 11.Taste I FEEL
- 12.Taste MODE
- 13.Taste HEALTH
- 14.Taste TEMP+/-
- 15.Taste SWING nach links/nach rechts
- 16.Taste ECOSENSOR
- 17.Taste 10 °C Spezifische Heizungsfunktion:10°C-Heizung beibehalten
- 18.Taste TIME ON
- 19.Taste TIME OFF
- 20.Taste LOCK
- 21.Taste LIGHT(Licht)
- 22.Taste RESET
- 23.Taste CONFIRM/CANCEL
- 24.Taste EXTRA FUNCTION
- 25.Taste SWING(Schwingung) nach oben/ nach unten
- 26.Taste FAN
- 27.Taste SLEEP(Nacht)
- 28.Taste TURBO
- 29.Taste HEALTH AIRFLOW (Gesundheit-Luftstrom)
- 30.Taste ON/OFF(EIN/AUS)

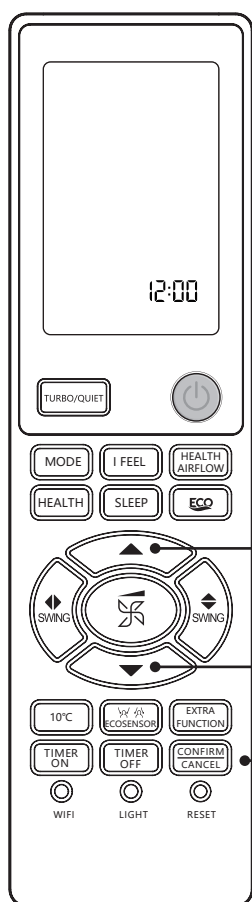
ANMERKUNG:

1. Die Anzeige der Feuchtigkeit ist nicht verfügbar auf einigen Modi.
2. Falls die von Ihnen gekaufte Modell Wi-Fi-Funktion besitzt, drücken Sie die Taste "ON/ OFF" für 5 Sekunden um das Wi-Fi-Bindungssignal zu emittieren. Die App wird bei dem Bindungs-Modus die Anweisung zur Bindung anzeigen.



Bedienung

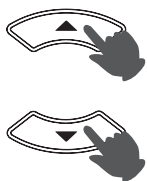
CLOCK-Einstellung



1. Setzen sie die Batterien ein oder drücken Sie Taste "RESET".



2. Drücken Sie "▲" oder "▼" um die korrekte Uhrzeit einzustellen. Jedes drücken wird 1Minute erhöhen oder verringern. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird sich die Uhrzeit schnell ändern.



3. Nachdem die Uhr-Einstellung bestätigt wird, drücken Sie CONFIRM, dann wird "Time" blinken aufhören, während die Uhr startet.



Beachtung:

Der Abstand zwischen dem Signalübertragungskopf und dem Empfängerloch soll nicht größer als 7m sowie ohne Hindernis sein. Wenn elektrisch gestartete Leuchtstofflampen oder drahtlose Telefone im Zimmer installiert werden, wird der Empfänger leicht gestört beim Empfang der Signale, somit sollte der Abstand zu der Inneneinheit kürzer sein.

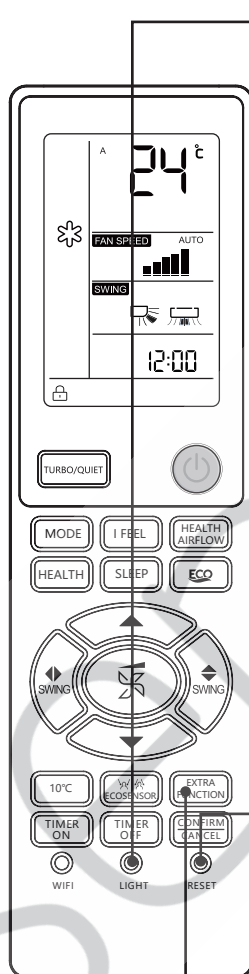
Vollständige oder unklare Anzeige beim Betrieb deutet es an, dass die Batterie aufgebraucht ist. Bitte wechseln Sie die Batterie.

Falls die Fernbedienung nicht normal funktioniert, entfernen Sie bitte die Batterie für einige Minuten und setzen sie danach wieder ein.

ANMERKUNG:

Entfernen Sie die Batterie, falls die Einheit nicht langfristig im Betrieb sein wird.

LIGHT/RESET/EXTRA FUNCTION



1. Taste LIGHT



Schalten Sie das Innendisplay ein und aus. Um nur die eingestellte Temperatur anzuzeigen, drücken Sie die LIGHT-Taste 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden. Das Innengerät piept 3 Mal, wenn es erfolgreich ist. Um zur Umgebungstemperaturanzeige zurückzukehren, drücken Sie LICHT 10 Mal innerhalb von 5 Sekunden erneut. Die Standardeinstellung der Anzeige der Inneneinheit ist die Umgebungstemperatur. Die eingestellte Temperatur wird nur für einige Sekunden angezeigt, nachdem sie mit der Fernbedienung eingestellt wurde. Тази функция не работи за модел с дисплей с четири светлини.

2. Taste RESET



Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie diese Taste, um die Fernbedienung zurückzusetzen.

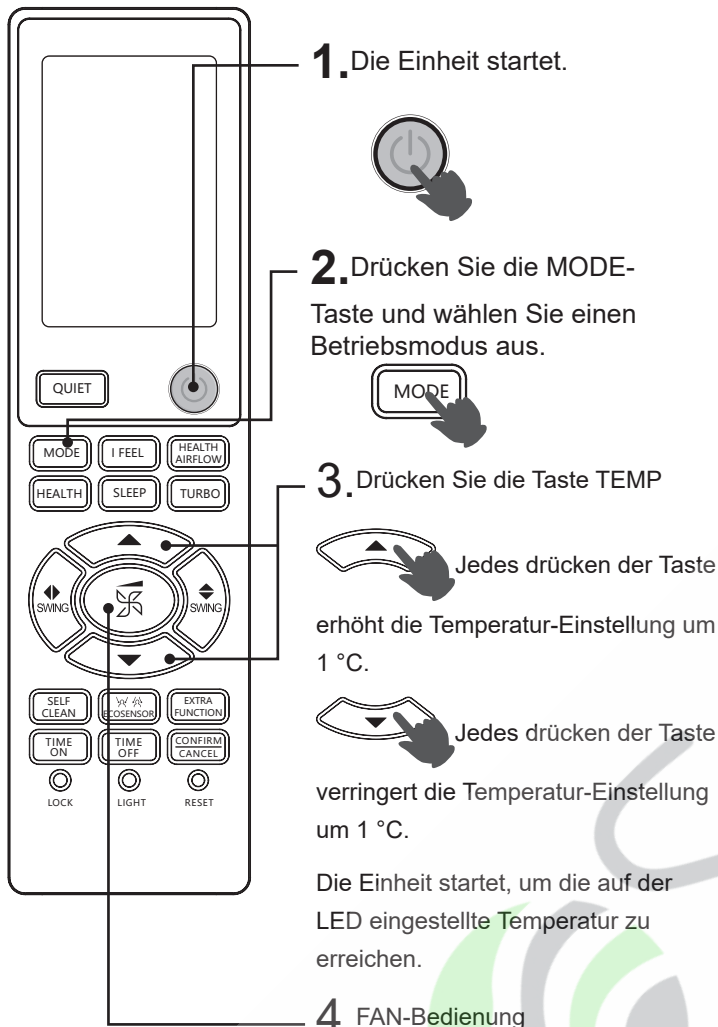
3. Taste EXTRA FUNCTION



Funktion: A-B Kanal→SELF-CLEAN →°F/°C Anzeige→Защита от мухъл (Само в режими на охлаждане и изсушаване.)

Bedienung

■ Bedienung der AUTO, COOL, HEAT, DRY und FAN

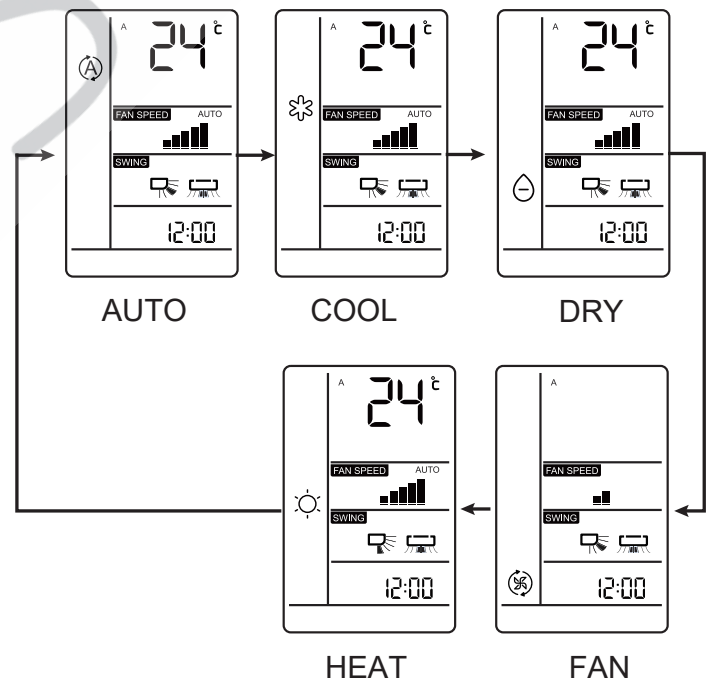


Drücken Sie die Taste FAN SPEED. Mit jedem drücken wird die Ventilator-Geschwindigkeit sich wie folgt ändern:



Betriebsmodus	Anmerkung
AUTO	Im automatischen Betrieb wird die Klimaanlage den Kühl- oder Heiz-Betrieb gemäß der Zimmertemperatur automatisch wählen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
COOL	Cooling-only-Einheit haben keine Anzeigen und Funktionen im Zusammenhang mit Heizung.
DRY	Im DRY-Modus, wenn die Raumtemperatur niedriger als die Temperatureinstellung +2 °C wird, wird die Einheit unabhängig von der FAN-Einstellung intermittierend mit LOW-Geschwindigkeit betreiben.
HEAT	Im HEAT-Modus wird die warme Luft aufgrund der Kaltluft-Schutzfunktion nach einer kurzen Weile ausblasen. Wenn der Ventilator auf AUTO-Modus eingestellt ist, wird der Ventilator seine Geschwindigkeit gemäß der Zimmertemperatur automatisch regeln.
FAN	Im FAN-Modus wird die Einheit weder im COOL-Modus noch im HEAT-Modus sondern nur im FAN-Modus betreiben. AUTO ist im FAN-Modus nicht verfügbar. Und das Temp.-Einstellen ist gesperrt. Im FAN-Modus ist der Nacht-Betrieb nicht verfügbar.

• Durch jeden Druck der Taste wird die Moduseinstellung nacheinander geändert.

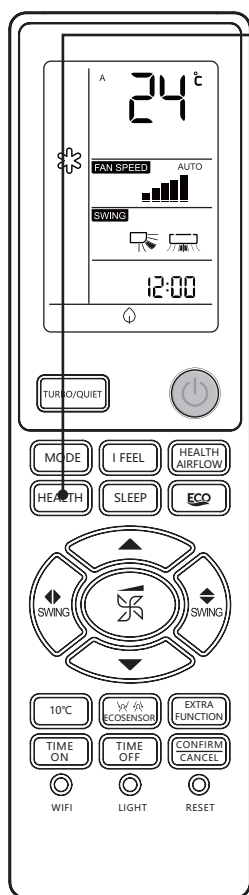


Bedienung

HEALTH-Bedienung

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle)

I FEEL-Bedienung

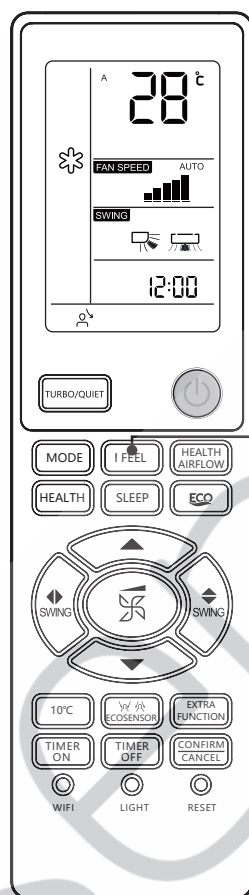


HEALTH Drücken Sie Taste HEALTH

1. Beim Drücken  angezeigt und das Klimagerät startet die Gesundheit-Anionen-Funktion.
2. Drücken Sie die Taste HEALTH ein zweites mal, dann verschwindet die Anzeige, damit ist der Betrieb beendet.

UV-Sterilisationsfunktion :

Es verwendet das C-Band mit dem effektivsten Sterilisationseffekt bei ultravioletter Strahlung, um schädliche Mikroorganismen wie Bakterien in der Luft mit bemerkenswerter Wirkung zu entfernen und die Luft gesund zu machen.



I FEEL Drücken Sie Taste I FEEL

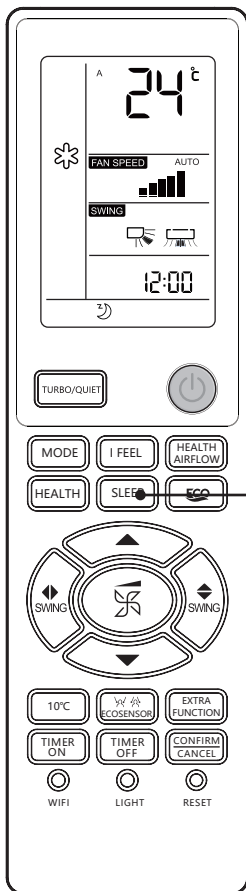
1. Nur für Kühlen, Heizen oder AUTO Modus (andere Moduse können nicht ausgeführt werden).
2. Platzieren sie die Fernbedien innerhalb des Aktionsradius der Klimaanlage. Drücken sie die Taste „**I FEEL**“ Die Fernbedienung zeigt das Symbol „“ an. Die Fernbedienung sendet alle 3 Minuten die Temperatur an die Platine und die Klimaanlage läuft entsprechend dieser Daten.
3. Zum Verlassen des „I FEEL“ Modus schalten sie die Anlage aus oder drücken sie die „I FEEL“ Taste oder wechseln sie in einen anderen Modus.

Beachtung:

1. Es wird empfohlen, die UV-Sterilisationsfunktion an einem Tag 1-2 Stunden lang einzuschalten. Eine längere Zeit beeinträchtigt die Lebensdauer der UV-Lampe.
2. Schauen Sie nicht direkt auf die UV-Lampe und berühren Sie sie nicht mit der Hand, wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist. Bitte schalten Sie die Sterilisationsfunktion aus, bevor Sie das Bedienfeld öffnen.
3. Wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist, kann in der Nähe des Klimaanlageinlasses blaues Licht erscheinen.
4. Nur wenn der interne Lüfter startet und die HEALTH Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die UV-Lampe auf.

Bedienung

Komfortabler SLEEP



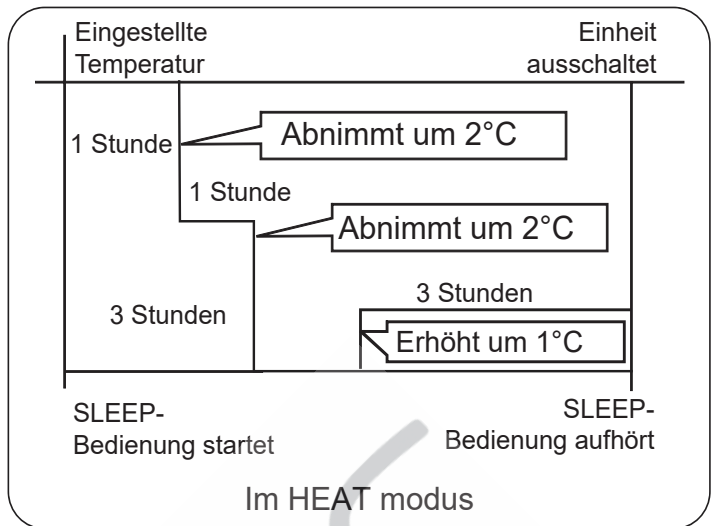
Bevor Sie ins Bett gehen, können Sie die Taste SLEEP einfach drücken und die Einheit wird in SLEEP-Modus arbeiten und ihnen zu einem guten Schlaf verhelfen.

SLEEP Drücken Sie Taste SLEEP

Betriebsweise

1. Im COOL-, DRY modus

Die Temperatur wird nach 1 Stunde Schlaf 1 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 1 °C steigen. Die Einheit wird für 6 Stunden arbeiten und dann aufhören Die Temperatur ist höher als die eingestellte Temperatur, um eine geeignete Temperatur für Ihren Schlaf zu bieten.



3. Im AUTO-Modus

Das Gerät arbeitet in geeignetem Schlafmodus, der automatisch auf den gewählten Betriebsmodus angepasst wird.

4. Im FAN-Modus

Es steht keine SLEEP-Funktion zur Verfügung.

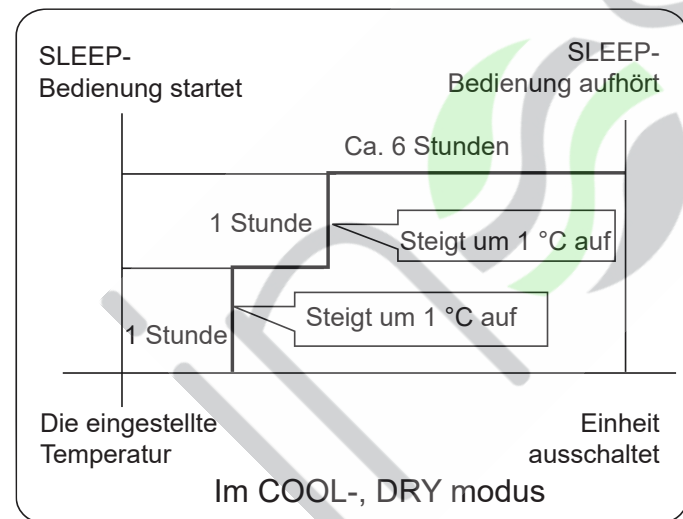
5. Wenn die ruhige Schlaffunktion auf 8 Stunden eingestellt ist, kann die Zeit für das Beenden des Schlafens nicht eingestellt werden. Wenn die TIMER-Funktion eingestellt ist, kann die ruhige Schlaffunktion nicht eingestellt werden. Nach der Einrichtung der Schlaffunktion wird die Schlaffunktion aufgehoben, wenn der Benutzer die Funktion TIMER EIN zurücksetzt, und das Gerät befindet sich im Zustand des Einschaltens; wenn der Benutzer die Funktion TIMER AUS zurücksetzt und eine der beiden Betriebszeiten zuerst endet, schaltet sich das Gerät automatisch ab, und der andere Modus wird aufgehoben.

Anmerkung zur Wiedereinschalten nach Stromausfall:

Drücken Sie die Taste Schlaf zehn mal innerhalb 5 Sekunden und starten die Funktion nach Anhörung vier Tönen. Und drücken Sie die Taste Schlaf zehn mal innerhalb 5 Sekunden und brechen die Funktion nach Anhörung zwei Tönen ab.

Stromausfall-Wiederherstellungsfunktion

Wenn die Einheit für das erste mal gestartet wird, wird der Kompressor innerhalb 3 Minuten nicht starten. Wenn die Spannungsversorgung nach dem Stromausfall wiederhergestellt wird, wird die Einheit automatisch arbeiten.

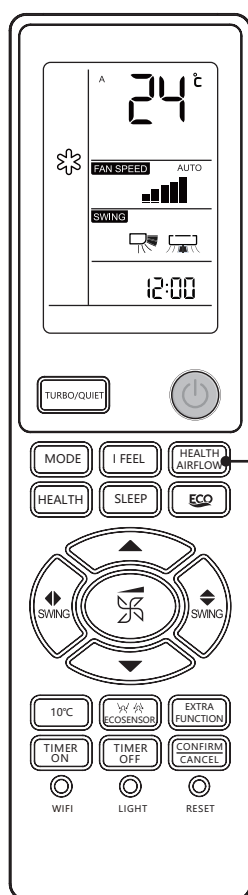


2. Im HEAT modus

Die Temperatur wird nach 1 Stunde SLEEP 2 °C höher als die eingestellte Temperatur. Nach 1 weiterer Stunde wird die Temperatur weiter um 2 °C abnehmen. Nach 3 weiterer Stunde wird die Temperatur wieder um 1 °C steigen. Die Einheit wird für weitere 3 Stunden arbeiten und dann ausschalten. Die Temperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur, damit sie nicht zu hoch für Ihren Schlaf sein wird.

Bedienung

HEALTH AIRFLOW-Bedienung



Die Einstellung der Gesundheit-Luftstrom-Funktion

1. Drücken Sie die Taste Gesundheit-Luftstrom, dann erscheint  auf der Anzeige. Es ist zu vermeiden, starker Luftstrom direkt an den Körper zu blasen.

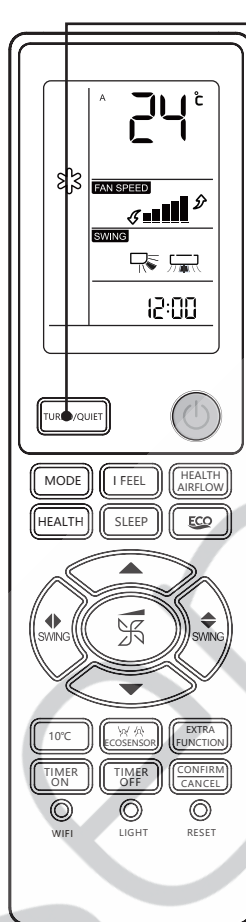
2. Drücken Sie die Taste Gesundheit-Luftstrom noch mal, dann erscheint  auf der Anzeige. Es ist zu vermeiden, starker Luftstrom direkt an den Körper zu blasen.



Das Abbrechen der Gesundheit-Luftstrom-Funktion

Drücken Sie die Taste HEALTH AIRFLOW Die Anlage arbeitet dann wieder mit der vorherigen Einstellung.

TURBO/QUIET -Bedienung



Drücken Sie Taste TURBO/QUIET

Wenn Sie die schnelle Heizung oder Kühlung benötigen, dann können sie die Turbo Funktion nutzen.

Sie können diese Funktion verwenden, wenn Ruhe für Rast oder Lesen benötigt wird.

Per Tastendruck können Sie ganz einfach zwischen den Funktionen „Turbo“ und „Leise“ wechseln. Bei jedem Tastendruck wechselt die Fernbedienung entsprechend dem folgenden Zyklus:



Beachtung:

1. Das Austrittsgitter darf nicht manuell eingestellt werden. Andernfalls wird das Gitter nicht korrekt arbeiten. Falls das Gitter unsachgemäß arbeitet, dann schalten Sie das Gerät für einige Minuten aus und dann starten sie die Einstellung mit der Fernbedienung erneut.
2. Für den nächsten Start brauchen Sie nur die Taste ON/ OFF drücken und das Gerät wird in dem vorherigen Zustand arbeiten. Die Fernbedienung kann sich jeden Bedienungszustand merken.

Beim Betrieb in Turbo ist die Lüfterdrehzahl am höchsten.

Beim Betrieb in Quiet ist die Lüfterdrehzahl superlangsam.

ANMERKUNG:

1. Nach der Einstellung der Gesundheit-Luftstrom-Funktion ist die Position des Austrittsgitters fest eingestellt.
2. Für die Heizung ist der Modus  zu empfehlen.
3. Für die Kühlung ist der Modus  zu empfehlen .
4. Wenn sie die Cool und Dry Funktion bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen, kann es zu Wassertropfen am Ausblasgitter kommen.
5. Wählen Sie die entsprechende Ausblasrichtung nach den aktuellen Bedingungen aus.

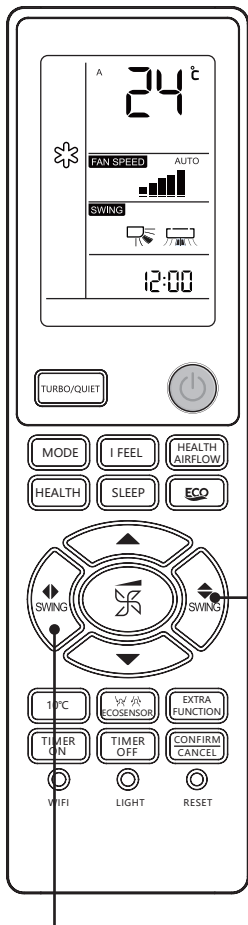
ANMERKUNG:

Beim Betrieb in Turbo ist die Lüfterdrehzahl am höchsten.

Beim Betrieb in Quiet ist die Lüfterdrehzahl superlangsam.

Bedienung

SWING-Bedienung



1. Luftstrom-Richtung nach oben und unten



Für jedes drücken der Taste, die Luftstromsrichtung wird auf der Anzeige der Fernbedienung entsprechend unterschiedlichem Bedienungsmodus wie folgt angezeigt:

COOL/DRY/FAN:



HEAT:



AUTO:



Ausgangszustand

2. Luftstrom-Richtung nach links und rechts



Für jedes drücken der Taste zeigt die Fernbedienung wie folgt an:



Ausgangszustand

ANMERKUNG:

1. Wenn die Feuchtigkeit hoch ist, könnte Kondenswasser auf dem Luftaustrittsgitter auftreten, falls alle vertikalen Lamellen nach links oder rechts eingestellt sind.
2. Es ist zu empfehlen, das Horizontales Gitter im Kühlungs- oder Heizungsmodus an unterer Position nicht für lange Zeit zu halten, andernfalls könnte Kondenswasser erzeugt werden.
3. Wenn der kalte Luftstrom im Kühlungsmodus nach unten fließt, wird die horizontale Einstellung des Luftstroms für eine bessere Luftverteilung sorgen.

SELF-CLEAN -Bedienung

(gilt nur für Mono-Modelle)

Funktionsbeschreibung:

Zweck dieser Funktion ist die Reinigung des Verdampfers.

Aktivieren und Deaktivieren:

Wenn die  -Funktion benötigt wird, gibt es zwei

Möglichkeiten, sie zu realisieren.

Wenn Sie die Taste  haben, drücken Sie die Taste, um die Funktion aufzurufen; auf dem Display des Innengeräts und der Fernbedienung wird "CL" angezeigt. Bei nicht-digitalen Displays wird auf der Fernbedienung „CL“ angezeigt. Die vier LEDs auf dem Display leuchten permanent.

Wenn Sie keine Taste  haben, können Sie diese über die hOn-App aktivieren oder unter ZUSÄTZLICHE FUNKTION nachsehen.

Anwendung hOn auf.

Maximale Laufzeit nicht länger als 21 Minuten, diese Funktion wird automatisch deaktiviert, wenn ein "Pi"-Ton zweimal ertönt, dann kehrt das Gerät in den ursprünglichen Zustand zurück. Während des Vorgangs der Selbstreinigung können Sie nicht diese Funktion durch wiederholtes Drücken der Taste, sondern nur durch Drücken der "Power"-Taste deaktivieren.

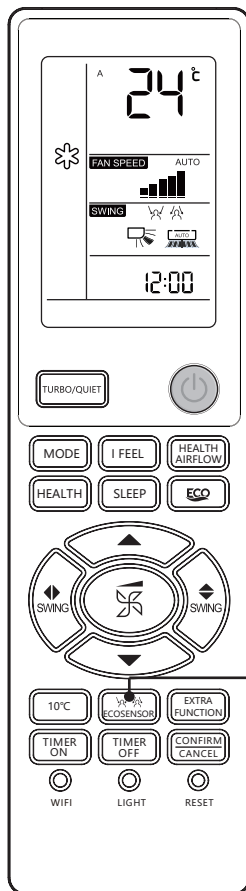
ANMERKUNG:

1. Diese Funktion ist im Timer / Sleep-Modus nicht verfügbar.
2. Nach dem Start dieses Modus kann die Luftmenge reduziert werden oder sogar keine Luftströmung oder sogar kalte Luftströmung haben.
3. Es ist normal, wenn das Gerät Geräusche erzeugt, die sich mit Hitze ausdehnen und sich mit Kälte zusammenziehen.
4. Die Anzeigezeit "CL" kann auf der Fernbedienung und dem Bedienfeld unterschiedlich sein.
5. Wenn die Außentemperatur unter Null liegt, kann der Fehlercode "F25" während des Selbstreinigungsbetriebs auftreten, was ein normaler Schutz ist. Bitte schalten Sie das Gerät aus und nach 10 Sekunden wieder neu starten.
6. Die beste Bedingung, um diesen Modus zu betreiben: Die Temperatur beträgt 20 °C ~ 27 °C und die Luftfeuchtigkeit beträgt 35% ~ 60% im Innenraum, die Temperatur ist 25 °C ~ 38 °C (Kühlsaison) im Außenbereich.
7. Der Frost bildet sich schwer, wenn die Luft zu trocken ist (Luftfeuchtigkeit <20%). Wenn die Luftfeuchtigkeit zu hoch ist (Feuchtigkeit > 70%), kann das Kondenswasser ansteigen, was die Frostbildung erschwert.

Bedienung

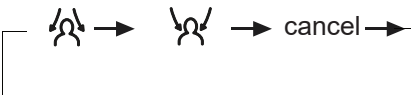
ECO SENSOR-Bedienung

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle)



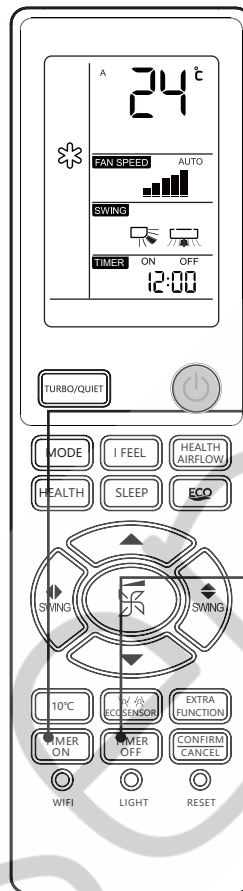
Drücken Sie Taste ECO SENSOR

ECO SENSOR Betrieb: Bei jedem Drücken der SENSOR-Taste ändert sich es wie folgt:



Der intelligente Sensor kann Ihre Position automatisch erkennen und den Luftstrom je nach Ihren Einstellungen neu einstellen. Es garantiert, dass der Luftstrom Ihnen im „Folgemodus“ folgt und sich im „Ausweichmodus“ von Ihnen fernhält. Der Öko-Sensor kann automatisch die Existenz des Menschen erkennen, um eine höhere Energieeffizienz zu erzielen. Die Klimaanlage schaltet nach 20 Minuten in den Eco-Modus, während sich niemand im Raum befindet.

TIMER-Bedienung



Stellen Sie bitte die Uhr richtig ein, bevor Sie den Timer bedienen. Sie können die Einheit automatisch ein- oder ausschalten wie folgt: Bevor Sie am Morgen aufwachen oder von außen zurückkommen oder nachdem Sie in der Nacht eingeschlafen sind.

1. Wählen Sie die Betriebsweise
Wählen Sie das gewünschte TIMER ON aus. Fernbedienung: „TIMER ON“ wird blinken.
Wählen Sie das gewünschte TIMER OFF aus. Fernbedienung: „TIMER OFF“ wird blinken.

2. Zeit einstellen

Jede Drücke der Taste erhöht oder verringert die Zeit für 1 Minute. Wenn gedrückt halten, wird es schnell zunehmen. Es kann innerhalb 24

Stunden angepasst werden.

3. Ihre Einstellung bestätigen



Nachdem die korrekte Uhrzeit eingestellt wird, drücken Sie die Taste zum bestätigen „ON“ oder „OFF“ auf der Fernbedienung hört auf zu blinken.

4. Timer-Einstellung abbrechen



Drücken Sie die Taste mehrfach bis die Zeit-Anzeige eliminiert.

ANMERKUNG:

Ein menschlicher Sensor wird verwendet, um Veränderungen der Infrarotstrahlung zu detektieren, die von menschlichen Körpern emittiert werden. Bei folgenden Bedingungen ist die Erkennung möglicherweise nicht korrekt:

1. Hohe Raumtemperatur, bei der die Umgebungstemperatur nahe der Körpertemperatur liegt.
2. Menschen tragen viel oder liegen auf dem Bauch oder Rücken.
3. Die Geschwindigkeit der menschlichen Bewegung übersteigt die Empfindlichkeit des Sensors.
4. Häufige Bewegungen von Haustieren oder häufiges Schwingen von Vorhängen oder anderen Gegenständen im Innenraum durch den Wind.
5. Bewegliche Ziele gehen über den Erfassungsbereich des Sensors hinaus.
6. Die linken und rechten Enden der Inneneinheit sind zu nahe an der Wand installiert.
7. Es gibt direkte Sonneneinstrahlung im Raum.
8. Die Klimaanlage arbeitet in einem Raum, in dem die Umgebungstemperatur stark schwankt.

Wenn sich eine Person an der Grenze von zwei oder drei Luftblasbereichen befindet, wird die folgende Luft jeweils zu diesen beiden Bereichen gesendet oder automatisch geblasen. Die ausweichende Luft vermeidet diese beiden Bereiche oder wird automatisch geblasen.

ANMERKUNG:

Nach dem Austausch der Batterie oder der fehlerhaften Stromversorgung soll die Zeit-Einstellung zurückgesetzt werden.

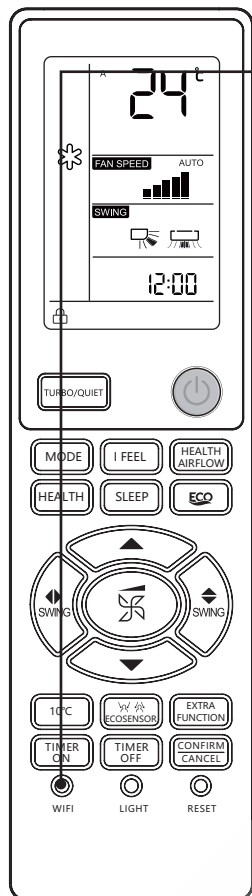
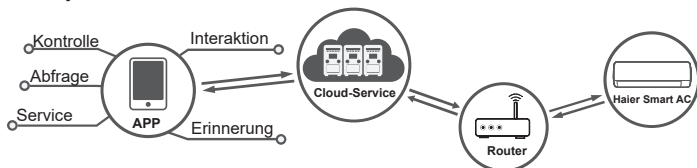
Gemäß der Zeit-Einstellungsfolge von TIMER ON oder TIMER OFF kann Start-Stopp oder Stopp-Start erreicht werden.

Bedienung

■ Beschreibung der WLAN-Funktion

(diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle)

Die Systemarchitektur



Sofern das Modell über WLAN verfügt, drücken Sie bitte die WLAN-Taste für 5 Sekunden, um das WLAN-Verbindungssignal zu senden. Im Verbindungsmodus zeigt Ihnen die App die Vorgehensweise zum Verbinden an.

Die Anwendungsumgebung
Smart-Mobiltelefon und WLAN-Router sind nötig, und der WLAN-Router muss eine Verbindung mit dem Internet herstellen können.

Die Anforderungen am iOS-oder Android-System der Smart-Mobiltelefon:

 **iOS-system**
Die Unterstützung für iOS 9.0 oder höher ist nötig

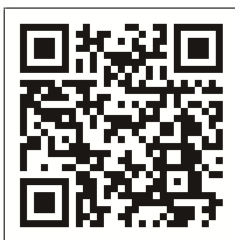
 **Android-System**
Die Unterstützung für Android 5.0 oder höher ist nötig

Konfigurationsmethode

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die App „hOn“ herunterzuladen.

Weitere Download-Optionen: Bitte suchen Sie die App „hOn“ nach auf:

- App Store (iOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)



Registrieren Sie sich nach dem Herunterladen der App, schließen Sie die Klimaanlage an und nutzen Sie „hOn“, um Ihr Gerät zu verwalten. Weitere Informationen zum Registrieren, Anschließen des Geräts und zu anderen Operationen finden Sie im HILFEBEREICH in der APP.

■ Steri Clean-Bedienung

(gilt nur für Mono-Modelle)

Wenn die 56 °C Steri-clean Funktion benötigt wird, bitte in der hOn APP aufrufen.

Die Steri Clean 56 °C-Funktion kann nur von der App gesteuert werden.

Einführung in Steri Clean

- 1.Stufe: Selbstreinigend, um Schmutz zu entfernen (Es friert den Verdampfer mit Luftfeuchtigkeit ein und entfernt Schmutz beim Schmelzen. Die hydrophile Aluminiumbeschichtung mit kleinerem Winkel ($\alpha \approx 5^\circ$) erhöht die Effizienz der Wasserableitung.)
- 2.Stufe: 56 °C-Hochtemperatursterilisation (Mithilfe der intelligenten Temperaturüberwachung und Frequenzregelung wird der Kompressorbetrieb so eingestellt, dass die Verdampfertemperatur über 30 Minuten lang auf hoher Temperatur gehalten wird, um Bakterien und Viren in der Klimaanlage abzutöten.)
- 3.Stufe: Schnelle Verdampferkühlung zur Verbesserung der Sterilisationsleistung. Die Folienoberfläche ist mit Silbernanopartikeln beschichtet, deren antibakterielle Wirksamkeit bis zu 99% beträgt.

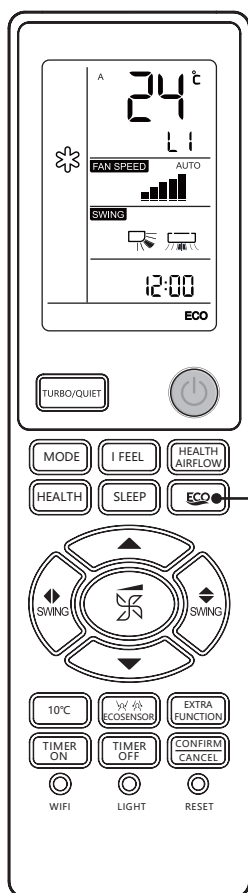
Beachtung:

1. Die Funktion dauert 60-80 Minuten.
2. Während des Prozesses kann heiße Luft austreten, wenn der Verdampfer auf 56 °C erhitzt wird oder im Sommer auf 56 °C gehalten wird.
3. Die Funktion kann im Winter zu Änderungen der Raumlufttemperatur führen.
4. Wenn die Umgebungstemperatur im Freien über 36 °C liegt, kann die Funktion nicht ausgeführt werden. Stattdessen wird die Selbstreinigungsfunktion aktiviert und dauert 21 Minuten, wenn Steri Clean aktiviert ist.

Bedienung

3-stufiger Eco-Betrieb

(gilt nur für Mono-Modelle)



Die Eco-Funktion der Stufe 3 ist eine aktive Energiesparfunktion, die durch Drücken der Eco-Taste auf der Fernbedienung aktiviert wird (ECO).

Der Zyklus ist: L1→L2→L3→Beenden

Drücken Sie die ECO-Taste einmal, um den L1-Modus zu aktivieren.

Drücken Sie die ECO-Taste im L1-Modus erneut, um in den L2-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L2-Modus erneut, um in den L3-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L3-Modus weiter, um diese Funktion zu beenden.

Jedes Mal, wenn die ECO-Taste gedrückt wird, wird auf dem Bildschirm der Fernbedienung und auf dem

Bedienfeld des Klimageräts fünf Sekunden lang L1/L2/L3 angezeigt, dann kehrt das Gerät zur vorherigen Anzeige zurück.

Sofern nicht-digital, ändert sich die Anzeige nicht.

Die maximale Energieeinsparung beträgt 52%.

ANMERKUNGEN:

- 1 Wenn die ECO-Funktion aktiviert ist, wird die Lüftergeschwindigkeit des Innengeräts entsprechend der Energiesparlogik angepasst.
2. Wenn die ECO-Funktion ausgewählt ist, kann die Leistung reduziert werden. Wenn dies nicht Ihren Anforderungen entspricht, beenden Sie bitte die Funktion.
3. Wenn die Außentemperatur zu niedrig oder zu hoch ist, wird der Energiespareffekt abgeschwächt.
4. Diese Funktion ist nur für 1by1 (mono) Modelle verfügbar und gilt nicht für 1by2~1by5 (multi) Modelle.
5. Die Energieeinsparungsrate wurde aus Laborvergleichsdaten zwischen dem Normalbetrieb bei hohen Luftgeschwindigkeiten ohne die 3-stufige Eco-Funktion und dem Betrieb mit dieser Funktion abgeleitet.

Notbetrieb und Prüfbetrieb

Fonctionnement d'urgence :

•ON/OFF-Bedienung:

- Bitte verwenden Sie die Bedienung nur wenn die Fernbedienung defekt oder ausgefallen ist, und das Klimagerät kann mit der Notfall-Funktion automatisch für eine Weile weiter arbeiten.
- Wenn die Taste der Notfall-Bedienung gedrückt wird, kann der Ton „Pi“ für ein mal gehört werden, dies deutet den Start der Bedienung an.
- Wenn der Netzschalter für das erste mal eingeschaltet wird und startet die Notfall-Bedienung, dann wird die Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten: Einheit automatisch in den folgenden Modi arbeiten:



Raumtemperatur	Festgelegte Temperatur	Timer-Modus	Ventilator Geschwindigkeit	Betriebsmodus
Oberhalb 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Unterhalb 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

- Es ist unmöglich, die Einstellungen der Temperatur und die Ventilator-Geschwindigkeit zu ändern und im Timer oder Entfeuchtungsmodus zu bedienen.

Inbetriebnahme:

Der Schalter der Prüfungsbedienung ist gleich wie der Notfall-Schalter.

- Verwenden Sie den Schalter in der Prüfungsbedienung, wenn die Raumtemperatur unter 16°C liegt, nutzen Sie ihn bitte nicht in der normalen Bedienung.
- Drücken Sie den Schalter der Prüfungsbedienung für weitere 5 Sekunden. Nachdem Sie eine Ton von „Pi“ für zwei mal gehört haben, dann entfernen Ihren Finger von dem Schalter: Die Kühlungsbedienung startet mit der Luftstrom-Geschwindigkeit „Hi“.



Bedienung

HITZSCHLAG-PRÄVENTION

(Gilt nur für Mono-Modelle. Ausnahme: AS71SEPHRA-*)

Verhindern Sie durch hohe Temperaturen und Luftfeuchtigkeit verursachte Hitzschläge bei älteren Menschen und Kindern.

Der Sensor erkennt die Innentemperatur und -feuchtigkeit automatisch. Der Modus HITZSCHLAGPRÄVENTION wird über die App eingestellt.

Die Funktion wird automatisch aktiviert, sobald Raumtemperatur und -feuchtigkeit den Alarmwert erreichen. Die Klimaanlage startet den Kühlmodus. Sobald der Raum abgekühlt ist, wird die Funktion automatisch deaktiviert. Sie wird neu gestartet, sobald der Alarmwert wieder erreicht wird.

Hinweis:

1. Beim Standardmodell ist diese Funktion nicht aktiviert. Benutzer müssen sie bei Bedarf manuell einrichten.
2. Das Gerät muss sich im Standby-Modus (ausgeschaltet) befinden und der letzte Modus muss Kühlen/Entfeuchten sein, um die HITZSCHLAGPRÄVENTION einzurichten. Während des Timer- oder Ruhemodus ist die Einrichtung nicht möglich.
3. Bei aktivierter HITZSCHLAGPRÄVENTION schaltet sich das Gerät automatisch ein, wenn hohe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit auftreten und Strom verbraucht wird.
4. Diese Funktion bleibt nach der Aktivierung aktiv. Benutzer müssen diese Einstellung löschen, wenn sie nicht mehr verwendet werden soll.
5. Wenn während der HITZSCHLAGPRÄVENTION ein neuer Fernbedienungsbefehl empfangen wird, wird die HITZSCHLAGPRÄVENTION automatisch abgebrochen.

Schimmelfest

(Gilt nur für Mono-Modelle. Ausnahme: AS71SEPHRA-*)

Halten Sie die Klimaanlage innen trocken, um Bakterien- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Sie können sie über die App aktivieren oder die Zusatzfunktion aufrufen.

Bei Aktivierung der Anti-Schimmel-Funktion während sich das Gerät im Heizmodus befindet und der Ventilator nach oben bläst, wird auf dem Bedienfeld der Code „CH“ angezeigt.

Bei dem Modell mit der 8-fach-Doppelanzeige wird auf dem Bedienfeld ein „CH“-Code angezeigt. Beim Modell mit 4 Anzeigen bleiben alle Lichter eingeschaltet.

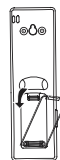
Nach Abschluss des Anti-Schimmel-Prozess verschwindet der Code „CH“ und die Normalanzeige erscheint wieder.

Hinweis:

1. Im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus ist die Anti-Schimmel-Funktion sofort ausführbar, in anderen Modi nicht.
2. Die Anti-Schimmel-Funktion hat keinen Speicher für Stromausfälle und muss daher vor einer erneuten Verwendung zurückgesetzt werden.
3. Sofern die Fernbedienung über eine Anti-Schimmel-Funktion verfügt, richten Sie diese während der Einrichtung auf die Klimaanlage. Nehmen Sie sie erst ab, wenn „CH“ für die Innenanzeige auf dem Innendisplay erscheint.

Austausch der Batterie

1



Entfernen Sie die Abdeckung der Batterien;

2



Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. 2 AAA -Batterien, Rückstellschlüssel (Zylinder); Achten Sie darauf, dass das Einlegen in einer Linie mit dem „+“/“-“ erfolgt;

3



Legen Sie die Batterien ein und schließen Sie die Abdeckung.

EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN KONFORMITÄT FÜR DIE MODELLE

Climate: T1 Spannung: 220-240V

CE

Alle Produkte sind übereinstimmend mit den folgenden

Europäischen Vorschriften

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Die Produkte sind mit den Anforderungen in der Richtlinie 2011/65/EEC des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (EU-RoHS-Richtlinie) erfüllt.

WEEE

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments informieren wir hiermit den Verbraucher über den Entsorgungsanforderungen der Elektround Elektronikgeräten.

ENTSORGUNGSANFORDERUNGEN:



Ihr Klimagrät ist mit diesem Zeichen gekennzeichnet. Das bedeutet, dass die elektrische und elektronische Produkte nicht mit den unsortierten Haushaltsabfällen gemischt werden dürfen. Nicht versuchen,

das System selbst abzubauen: Der Abbau der Klimaanlage, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und der anderen Teile darf nur vom qualifizierten Installateur gemäß den relevanten lokalen und internationalen Rechtsvorschriften gefertigt werden. Das Klimagerät muss an einer spezifischen Behandlungsanlage zur Wiederverwendung, Wiederherstellung und zum Recycling behandelt werden. Mit der richtigen Entsorgung dieses Produktes werden Sie dabei helfen, die potentiellen negativen Konsequenzen für die Umwelt und menschlichen Gesundheit vorbeugen. Für weitere Information nehmen Sie bitte Kontakt auf den Installateur oder der lokale Autorität auf. Die Batterie muss von der Fernbedienung entnommen und nach den relevanten lokalen und nationalen Rechtsvorschriften gesondet entsorgt werden.

Wi-Fi

- Drahtlose maximale Sendeleistung (20 dBm)

- Drahtloser Betriebsfrequenzbereich (2400 ~ 2483,5 MHz)

WICHTIGE INFORMATION HINSICHTLICH DES EINGESETZTEN KÄLTEMITTELS

Enthält fluoriierte Treibhausgase			
R32		1= kg t	A
		2= kg t	B
		1+2= kg t	C
			D

Dieses Produkt enthält fluoriierte Treibhausgase. Die Gase dürfen nicht in die Atmosphäre entlüftet werden.

Kältemittel-Typ : R32

GWP* Wert : 675

GWP=Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)

tCO₂=the total refrigerant charge×GWP/1000

Bitte füllen Sie mit unlöschbarer Tinte aus,

- 1 Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes
 - 2 Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge und
 - 1+2 Die gesamte Kältemittelmenge
- auf dem mit dem Produkt mitgelieferten Kältemittelmenge-Etikett.

Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe des Produkt-Ladeanschluss geklebt (z.B. auf der Innenseite der Decke des Absperrventils).

A Enthält fluoriierte Treibhausgase .

B Die werkseitige Kältemittelfüllung des Produktes: s. Typenschild

der Einheit C Die zusätzliche im Bereich gefüllte Kältemittelmenge

D Die gesamte Kältemittelmenge

E Außengerät

F Kältemittelzylinder und Sammelrohr für Füllung

Installation des Innengeräts

Erforderliche Werkzeuge für die Installation

- Schraubendreher
- Zange
- Metallsäge
- Kernlochbohrer
- Schraubenschlüssel (17, 19 und 26 mm)
- Gasspürgerät oder Seifenlauge
- Drehmomentschlüssel (17 mm, 22 mm, 26 mm)
- Rohrschneider
- Bördelwerkzeug
- Messer
- Maßband
- Reibahle

Stromversorgung

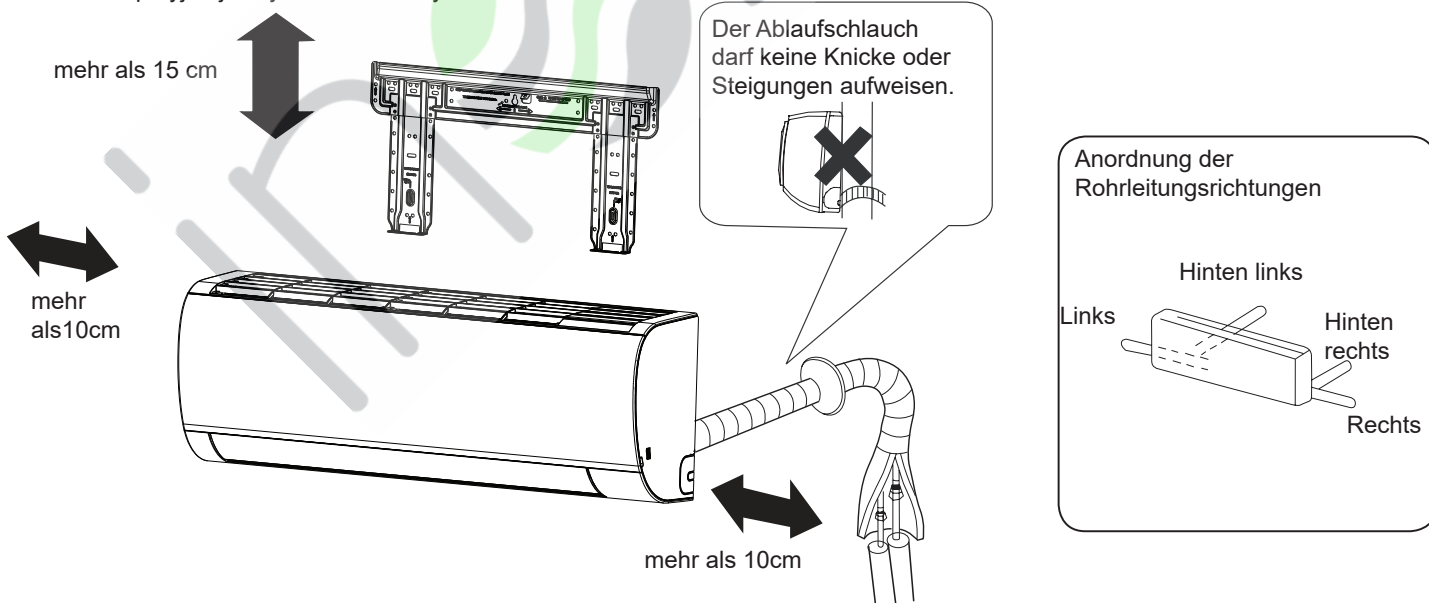
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an die Netzsteckdose, dass die Versorgungsspannung konstant ist.
- Die Stromversorgung ist auf dem entsprechenden Typenschild angegeben.
- Installieren Sie einen eigenen Nebenstromkreis.
- Eine Netzsteckdose sollte in Reichweite der Stromversorgung installiert werden. Verlängern Sie das Kabel nicht durch Zerschneiden.

Auswahl des Installationsstandorts

- Robuster, vibrationsfreier Standort mit ausreichender Abstützung des Gehäuses.
- Standort ohne Hitze- oder Dampfungwicklung aus der näheren Umgebung, an dem Ein- und Auslass des Geräts nicht gestört werden.
- Standort mit guter Ab Laufeigenschaft, an dem die Verbindungsleitung zum Außengerät installiert werden kann.
- Standort, von dem aus kalte Luft im gesamten Raum verteilt werden kann.
- Standort in der Nähe einer Netzsteckdose mit ausreichend Platz.
- Standort, an dem ein Mindestabstand von 1 m von Fernsehern, werden kann.
- Wenn Sie die Fernbedienung an der Wand befestigen, platzieren Sie diese so, dass das Gerät Signale empfangen kann, wenn Leuchtstofflampen im Raum eingeschaltet sind.

Abbildung für die Installation von Innengeräten

Model ten przyjmuje czynnik chłodniczy HFC R32



Ist der linke Abflussschlauch zu nutzen, dann stellen Sie sicher, dass das Loch ausreichend groß ist.

Beim Innengerät muss der Abstand zwischen Gerät und Boden mindestens 2 m betragen.

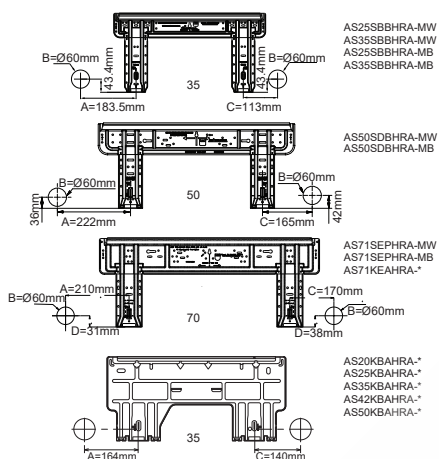
Beziehen Sie die Angaben auf das von Ihnen erworbene Gerät. Die obige Abbildung dient nur als Referenz.

Installation des Innengeräts

1 Anbringen der Montageplatte und Positionieren der Wandbohrung

Beim ersten Befestigen der Montageplatte

1. Nivellieren Sie die Wandplatte anhand von in der Nähe befindlichen Säulen oder Stürzen, und fixieren Sie sie vorerst nur mit einem Stahl Nagel.
2. Überprüfen Sie noch einmal die korrekte Ausrichtung der Platte, indem Sie von der Mitte der Platte ein Gewicht an einer Schnur herunterhängen lassen. Befestigen Sie die Platte anschließend mit dem Montagestahlnagel.
3. Messen Sie die Position für die Wandbohrung A/C mit einem Messband aus.

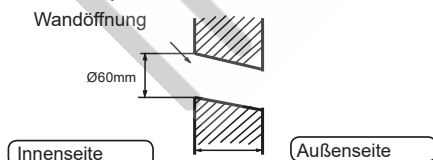


Nach Anbringen der Montageplatte

- Befestigen Sie eine Montagestange (nicht im Lieferumfang enthalten) an Seitenstange und Sturz, und befestigen Sie die Platte an der montierten Montagestange.
- Die Position der Wandbohrung entnehmen Sie bitte dem vorhergehenden Abschnitt „Beim ersten Befestigen der Montageplatte“.

2 Bohren einer Öffnung in die Wand und Einpassen der Rohröffnungsabdeckung

- Bohren Sie eine Öffnung mit 60 mm Durchmesser und leichtem Gefälle in die Außenwand.
- Installieren Sie die Rohröffnungsabdeckung, und versiegeln Sie diese anschließend mit Spachtelmasse..



(Querschnitt durch die Wandöffnung) (G) Rohrleitungsöffnung

3 Installation des Außengeräts

Rohrverlegung

[Rohrführung nach hinten]

- Verlegen Sie die Rohre und den Ablaufschlauch, und befestigen Sie diese anschließend mit dem Klebeband.

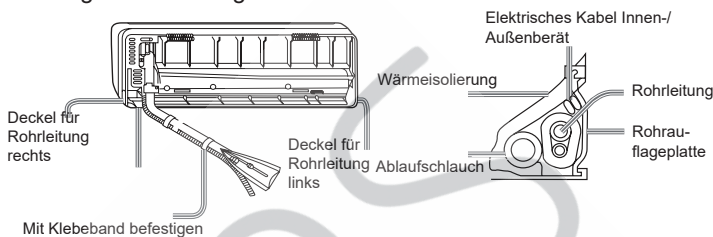
[Verrohrung links, links hinten]

- Für die Rohrführung nach links entfernen Sie den Deckel für die

Rohrleitung links mit einer Zange.

- Biegen Sie die Rohre bei einer Rohrführung nach hinten links in Richtung der Bohrungsmarkierung für die Rohrführung nach hinten links, die auf der Wärmeisolierung markiert ist.

1. Schieben Sie den Ablaufschlauch in die Öffnung der Wärmeisolierung des Innengeräts.
2. Führen Sie das elektrische Innen- bzw. Außenkabel durch die Rückseite des Innengeräts, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus. Verbinden Sie die Kabel anschließend.
3. Beschichten Sie die Dichtfläche der Bördelung mit Kältemittelschmiermittel, und verbinden Sie die Rohre. Bedecken Sie das Verbindungsstück sorgfältig mit der Wärmeisolierung, und befestigen Sie diese gut mit Klebeband.



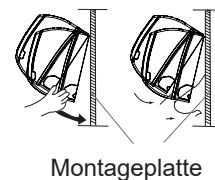
- Elektrische Innen- und Außenkabel und der Ablaufschlauch müssen mittels Schutzklebeband mit den Kältemittelleitungen verbunden sein.

[Verrohrung in der anderen Richtung]

- Entfernen Sie mit einer Zange den Deckel für die Rohrleitung gemäß der Rohrleitungsrichtung, und biegen Sie das Rohr entsprechend der Position der Wandöffnung. Achten Sie beim Biegen der Rohre darauf, diese nicht zu zerbrechen.
- Schließen Sie zuvor das elektrische Außen- bzw. Innenkabel an, und ziehen Sie anschließend den mit der Wärmeisolierung verbundenen Teil heraus.

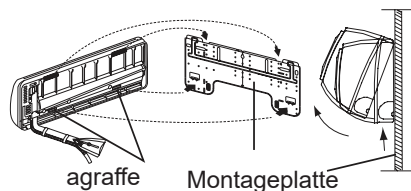
Befestigen des Gehäuses des Innengeräts

- Hängen Sie das Gerätegehäuse in die oberen Kerben der Montageplatte ein. Schieben Sie das Gehäuse von rechts nach links, um zu prüfen, ob es sicher befestigt ist.
- Um das Gehäuse an der Montageplatte zu befestigen, heben Sie es schräg von unten an und lassen es senkrecht nach unten ab.



Abnehmen des Innengerätegehäuses

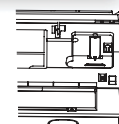
- Beim Abnehmen des Innengeräts das Gehäuse anheben und es leicht an der Unterseite leicht nach vorn kippen. Dann die Einheit schräge anheben, bis sie sich von der Montageplatte abheben lässt.



4 Anschließen des elektrischen Innen-/Außenkabels

Entfernen der Kabelabdeckung

- Nehmen Sie die Abdeckung der Anschlussklemme in der unteren rechten Ecke des Innengeräts ab, und entfernen Sie die Kabelabdeckung durch Lösen der Schrauben.

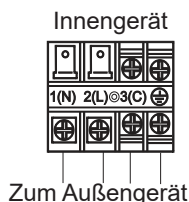
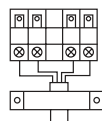
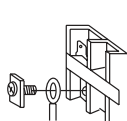
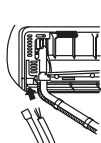


Bei Anschluss des Kabels nach erfolgter Installation des Innengeräts

1. Führen Sie das Kabel von außerhalb des Raums durch die linke Seite der Wandöffnung, in der sich die Rohrleitung befindet.
2. Ziehen Sie das Kabel an der Vorderseite heraus, und schließen Sie es mit ausreichender Reserve (Kabelschleufe) an.

Bei Anschluss des Kabels vor der Installation des Innengeräts

- Führen Sie das Kabel an der Rückseite des Geräts ein, und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus.
- Lockern Sie die Schrauben, und führen Sie die Kabelenden vollständig in die Anschlussklemme ein, dann ziehen Sie die Schrauben wieder an.
- Ziehen Sie leicht an dem Kabel, um eine ordnungsgemäße Befestigung sicherzustellen.
- Versäumen Sie niemals, das angeschlossene Kabel mit der Kabelabdeckung zu sichern.



HINWEIS:

Überprüfen Sie beim Anschließen des Kabels die Anschlussklemmennummern von Innen- und Außengerät sorgfältig. Bei nicht sachgemäßer Verkabelung ist kein einwandfreier Betrieb möglich, und es können Defekte auftreten.

Anschlussleitungen	4G1.0mm ²
--------------------	----------------------

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden. Der Anschlusskabeltyp ist HO7RN-F.
2. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte ersetzen Sie diese mit einer Sicherung vom Typ T. 3,15 A/250 V Wechselstrom (Innenbereich).
3. Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.
4. Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.
5. In die feste Verkabelung muss ein Schutzschalter eingebaut werden. Als Schutzschalter ist ein allpoliger Schalter zu verwenden, und die Entfernung zwischen seinen beiden Kontakten muss mindestens 3 mm betragen.

5 Stromversorgungsinstallation

- Die Stromversorgung darf ausschließlich für das Klimagerät verwendet werden.
- Bringen Sie bei der Installation eines Klimageräts an einem feuchten Standort einen Fehlerstromschutzschalter an.
- Verwenden Sie für die Installation an anderen Standorten, so weit möglich, einen Schutzschalter.

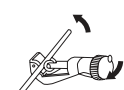
6 Schneiden und Bördeln der Rohrleitungen

- Das Schneiden der Rohre wird mit einem Rohrschneider durchgeführt, und Grate müssen entfernt werden.
- Nach dem Einsetzen der Bördelmutter wird die Bördelung durchgeführt.

	Bördelwerkzeug	Herkömmliches Bördelwerkzeug	
	Kupplungstyp	Kupplungstyp (starrer Typ)	Typ Flügelmutter (Zoll)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm



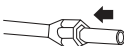
1. Zuschneiden des Rohrs



2. Entfernen Sie Grate.



3. Einsetzen der Bördelmutter



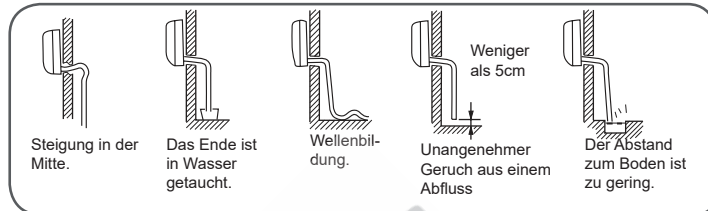
4. Bördeln des Rohrs



Richtig	Falsch				
	Schief	Beschädigte Bördelung	Riss	Einseitig	Zu weit außen

7 Ablauf

- Installieren Sie den Ablaufschlauch mit durchgehendem Gefälle.
- Installieren Sie den Ablaufschlauch nicht wie unten abgebildet.



- Füllen Sie Wasser in die Ablaufwanne des Innengeräts, und vergewissern Sie sich, dass der Ablauf nach außen zuverlässig funktioniert.

- Falls der angeschlossene Ablaufschlauch sich in einem Raum befindet, statten Sie ihn unbedingt mit einer Wärmeisolation aus.

8 Ablauf

Codeanzeige	Problembeschreibung	Analysieren und Diagnostizieren
E1	Ausfall des Raumtemperatursensors	Fehlerhafter Anschluss
E2	Fehlerhafter Wärmeaustauschsensoren	Fehlerhafter NTC-Widerstand
E4	EEPROM-Fehler Innengerät	EEPROM-Datenfehler
E7	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengerät	EEPROM-Defekt
E14	Defekter Ventilatormotor des Innengeräts	Fehlerhafte Leiterplatte
		Signalübertragungsfehler zwischen Innen- und Außengerät aufgrund eines Verkabelungsfehlers
		Fehlerhafte Leiterplatte
		Betriebsstopp aufgrund eines Drahtbruchs im Ventilatormotor
		Betriebsstopp aufgrund des Bruchs der Hauptkabel des Ventilatormotors
		Erkennungsfehler aufgrund fehlerhafter Leiterplatte des Innengeräts

9 Installationsüberprüfung und Testbetrieb

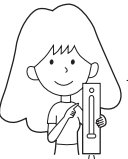
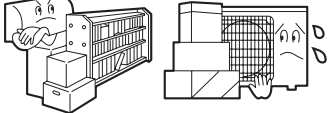
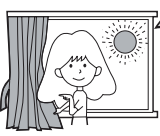
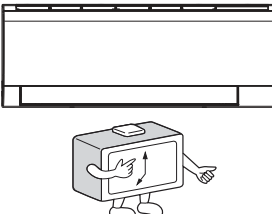
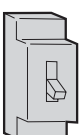
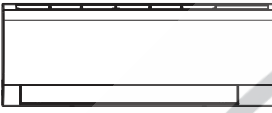
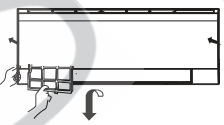
- Erklären Sie unseren Kunden den Betrieb anhand der Bedienungsanleitung.

Checkliste für den Testbetrieb

- ☐ Setzen Sie ein Häkchen ✓ in die Kästchen.
- ☐ Tritt Gas aus der Rohrverbindung aus?
- ☐ Ist die Rohrverbindung wärmeisoliert?
- ☐ Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät fest an den Klemmenblock angeschlossen?
- ☐ Sind die Anschlussleitungen von Innen- und Außengerät gut befestigt?
- ☐ Funktioniert der Ablauf einwandfrei?
- ☐ Ist die Erdung sicher angeschlossen?
- ☐ Ist das Innengerät sicher befestigt?
- ☐ Hält die Spannung der Stromversorgung die Vorschriften ein?
- ☐ Treten Geräusche auf?
- ☐ Leuchtet die Lampe ordnungsgemäß?
- ☐ Funktionieren Kühlung und Heizung (bei Wärmepumpe) ordnungsgemäß?
- ☐ Funktioniert die Regelung der Raumtemperatur ordnungsgemäß?

Wartung

Intelligente Verwendung des Klimageräts

Stellen Sie eine angemessene Raumtemperatur ein.  Angemessene Temperatur	Blockieren Sie Lufteinlass und Luftauslass nicht. 	Fernbedienung Verwenden Sie kein Wasser. Wischen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Glasreiniger oder chemische Reinigungstücher. 	Gehäuse des Innengeräts Wischen Sie das Klimagerät mit einem weichen und trockenen Tuch ab. Verwenden Sie bei hartnäckigen Flecken einen in Wasser gelösten Neutralreiniger. Wringen Sie das Tuch vor dem Abwischen aus, und wischen Sie den Reiniger vollständig ab. 
Schließen Sie während des Betriebs Türen und Fenster.  Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Kühlbetrieb durch Vorhänge oder Jalousien.	Verwenden Sie den Timer auf effiziente Weise. 	Folgende Mittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.  Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine jede Chemikalien oder chemisch behandelte Tücher. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Benzol, Farbverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel. Sie können zu Rissen oder Verformungen der Kunststoffoberflächen führen. Über 40 °C (104 °F) heißes Wasser kann zu Verfärbungen oder Verformungen führen. 	
Wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, schalten Sie die Stromversorgung ab.  AUS	Verwenden Sie die Lüftungsschlitze auf effiziente Weise. 	Reinigung des Luftfilters - Öffnen Sie das Einlassgitter, indem Sie es anheben. - Nehmen Sie den Filter heraus. Drücken Sie die Führung in der Mitte des Filters leicht nach oben, bis er sich aus der Halterung löst, und nehmen Sie den Filter nach unten heraus. - Reinigen Sie den Filter. Verwenden Sie einen Staubsauger zum Entfernen von Staub, oder waschen Sie den Filter mit Wasser. Lassen Sie den Filter nach dem Waschen an einem schattigen Ort vollständig trocknen. Setzen Sie den Filter wieder ein. Setzen Sie den Filter genau ein, sodass die Markierung FRONT nach vorne zeigt. Stellen Sie sicher, dass der Filter fest in der Halterung sitzt. Wenn die Filter rechts und links nicht korrekt eingesetzt werden, kann dies zu Defekten führen. - Schließen Sie das Einlassgitter.  Once every two weeks	

Fehlerbehebung

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Problem	Ursache und Ausgangskontrollen	Phänomenon	Cause or check points
Normale Leistungsüberprüfung	Das System startet nicht sofort neu.	- Wenn das Gerät abgeschaltet wird, startet es erst nach 3 Minuten neu, um das System zu schützen. - Wenn das Stromkabel herausgezogen und wieder angesteckt wird, schaltet sich die Schutzschaltung für 3 Minuten ein, um das Klimagerät zu schützen. 	Dunst oder Dampf wird ausgestoßen.	Während des Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebs entweicht möglicherweise Dunst aus dem Innengerät. Dies tritt aufgrund der plötzlichen Abkühlung der Luft auf. 
	Ein lautes Geräusch ist zu hören	- Während das Gerät in Betrieb ist, oder wenn es ausgeschaltet wird, ist möglicherweise ein rauschendes oder gluckendes Geräusch zu hören. Erst 2 bis 3 Minuten, nachdem das Gerät gestartet wurde, wird das Geräusch lauter. (Das Geräusch wird durch den Fluss des Kühlmittels im System erzeugt.) - Während das Gerät in Betrieb ist, ist möglicherweise ein knackendes Geräusch zu hören. Dieses Geräusch wird durch das Gehäuse erzeugt, das sich aufgrund von Temperaturänderungen ausdehnt oder zusammenzieht. - Wenn ein lautes Geräusch aus der Luftausblasrichtung kommt, während das Gerät in Betrieb ist, ist der Luftfilter möglicherweise stark verschmutzt. 	Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht verändert werden.	Wenn die Raumtemperatur im Entfeuchtungsbetrieb +2 °C unter der Temperatureinstellung liegt, läuft das Gerät unabhängig von der Ventilatoreinstellung intermittierend mit geringer Geschwindigkeit.
	Es werden Gerüche erzeugt.	Dies ist der Fall, da das System Gerüche aus dem Innenbereich, wie z. B. den Geruch von Möbeln, Farbe oder Zigaretten, zirkuliert.	Schlechte Kühlleistung	- Ist der Netzstecker angeschlossen? - Gibt es einen Stromausfall? - Ist die Sicherung durchgebrannt? - Ist der Luftfilter verschmutzt? Normalerweise sollte er alle 15 Tage gereinigt werden. - Gibt es vor der Luftzuführung und dem Luftaustritt irgendwelche Hindernisse? - Wurde die Temperatur korrekt eingestellt? - Sind Türen oder Fenster geöffnet? Kommt es durch das Fenster während des - Kühlbetriebs zu direkter Sonneneinstrahlung? (Ziehen Sie einen Vorhang vor) - Gibt es während des Kühlbetriebs zu viele Wärmequellen oder sind zu viele Personen im Raum? 

Vorsicht

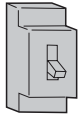
⚠️ WARNUNG

Wenden Sie sich hinsichtlich der Installation an eine Verkaufsfiliale oder einen Serviceshop.

Versuchen Sie nicht, das Klimagerät selbst zu installieren, da eine unsachgemäße Durchführung zu Stromschlägen, Bränden und Wasserleckagen führen kann.

⚠️ WARNUNG

Wenn Betriebsstörungen wie Brandgeruch auftreten, stoppen Sie sofort den Betrieb, und wenden Sie sich an die Verkaufsfiliale.

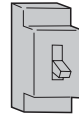


AUS



!
STRIKT
EINZUHALTEN

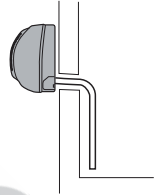
Verwenden Sie eine eigene Stromversorgung mit einem Schutzschalter.



Vergewissern Sie sich, dass der Ablauf sicher installiert ist.



STRIKT
EINZUHALTEN



Verbinden Sie das Netzkabel vollständig mit dem Auslass.



!
STRIKT
EINZUHALTEN

Verwenden Sie die geeignete Spannung.



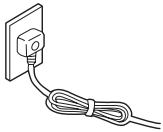
!
STRIKT
EINZUHALTEN

1. Verlängern oder verkürzen Sie das Netzkabel nicht.
2. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem unter Umständen brennbares Gas austreten kann.
3. Setzen Sie das Gerät keinen Wasser- oder Öldämpfen aus.



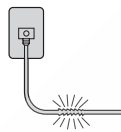
VERBOTEN

Verwenden Sie das Netzkabel nicht im aufgewickelten Zustand.



!
VERBOTEN

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird.



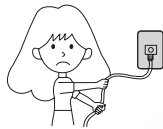
!
VERBOTEN

Führen Sie keinesfalls Objekte in den Lufteinlass oder Luftauslass ein.



!
VERBOTEN

Stoppen Sie den Betrieb nicht durch Ziehen des Netzsteckers usw.



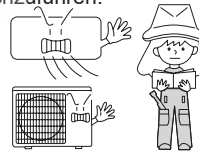
!
VERBOTEN

Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, insbesondere nicht auf Kleinkinder oder ältere Personen.

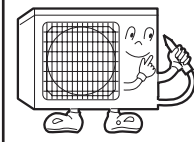


!
VERBOTEN

Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen oder Umbauten durchzuführen.



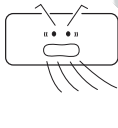
Schließen Sie das Erdungskabel an.



!
Erdung

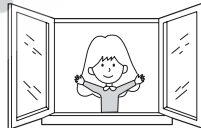
⚠️ ACHTUNG!

Verwenden Sie das Gerät nicht für die Lagerung von Lebensmitteln, Kunstgegenständen, Präzisionsausrüstung, zur Zucht oder zum Anbau.



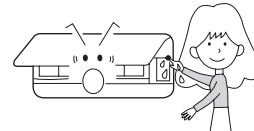
!
VERBOTEN

Sorgen Sie gelegentlich für Frischluftzufuhr, insbesondere dann, wenn zur selben Zeit ein Gasgerät in Betrieb ist.



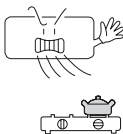
!
STRIKT
EINZUHALTEN

Betätigen Sie den Schalter nicht mit nassen Händen.



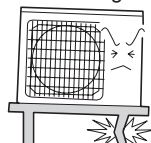
!
VERBOTEN

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Kamins oder eines Heizgeräts.



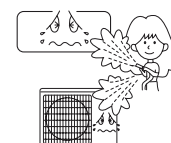
!
VERBOTEN

Überprüfen Sie den Zustand des Installationsuntergrunds.



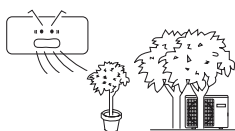
!
VERBOTEN

Gießen Sie kein Wasser zur Reinigung auf das Gerät.



!
VERBOTEN

Setzen Sie Pflanzen oder Tiere nicht dem direkten Luftstrom aus.



!
VERBOTEN

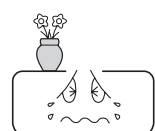
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und klettern Sie nicht auf das Gerät.



!
VERBOTEN

Stellen Sie keine Blumenvase oder Wasserbehälter auf das Gerät.

!
VERBOTEN



Vorsicht

- Blockieren oder bedecken Sie das Lüftungsgitter des Klimageräts nicht. Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Einlass/Auslass und die Schwenklamellen.
- Dieses Gerät ist für Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung der Gefriertruhe durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten:

- Der Kühlkreislauf ist lecksicher.

Das Gerät ist unter folgenden Bedingungen betriebsfähig :

1. Umgebungstemperaturbereich :

Kühlbetrieb	Innen	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Außen	Maximum: D.B/W.B 43°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Heizbetrieb	Innen	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Außen	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (nur für elektrische Heizung)

2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
3. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Innengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 3,15 A/250 V. Im Falle einer defekten Sicherung auf der Leiterplatte des Außengeräts ersetzen Sie diese mit einer Sicherung des Typs T. 25 A/250 V.
4. Die Verkabelung muss dem örtlichen Verkabelungsstandard entsprechen.
5. Nach der Installation muss der Netzstecker leicht zugänglich sein.
6. Altbatterien müssen sachgemäß entsorgt werden.
7. Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht bedient werden.
8. Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
9. Verwenden Sie den zum Netzkabel passenden Netzstecker.
10. Der Netzstecker und das Verbindungskabel müssen dem örtlichen Standard entsprechen.
11. Schalten Sie zum Schutz der Einheiten zuerst die Wechselstromversorgung ab, und schalten Sie frühestens 30 Sekunden später die Stromversorgung ab.

Adresse: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China

Kontakt: TEL +86-532-8893-7937

Website: www.haierhvac.eu



inosens ag

Alte Obfelderstrasse 59

8910 Affoltern am Albis

info@inosens.ch - www.inosens.ch



Address: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,
Qingdao City, Shandong Province, P.R. China
Contacts: TEL +86-532-8893-7937
Website: www.haierhvac.eu